



| | | |
|---|---|--|
| <p>RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:</p> <p>Bid Receiving - Environment Canada / Réception des soumissions – Environnement Canada</p> <p>Electronic Copy: - Copier électronique : soumissionsbids@ec.gc.ca</p> <p>BID SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS</p> <p>The referenced Bid Solicitation is revised in this document; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Bid Solicitation remain the same.</p> <p>La demande de soumissions citée en référence est modifiée dans ce document; sauf indication contraire, les modalités de la demande de soumissions demeurent les mêmes.</p> | <p>Title – Titre Professional Translation Services</p> | |
| | <p>EC Bid Solicitation No./SAP PR No. - N° de la demande de soumissions EC / N° SAP PR 5000071496</p> | <p>Amendment No. - N° de modif. 02</p> |
| | <p>Date of Bid Solicitation (YYYY-MM-DD) – Date de la demande de soumissions (AAAA-MM-JJ) 2023-02-24</p> | |
| | <p>Bid Solicitation Closes (YEAR- MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA- MM-JJ) at – à 3:00 P.M. on – le 2023-03-28</p> | <p>Time Zone – Fuseau horaire Eastern Daylight Time</p> |
| | <p>F.O.B – F.A.B Not Applicable</p> | |
| | <p>Address Enquiries to - Adresser toutes questions à Heidi Noble Heidi.Noble@ec.gc.ca</p> | |
| | <p>Telephone No. – No de téléphone</p> | <p>Fax No. – No de Fax</p> |
| | <p>Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA- MM-JJ) 2024-03-31</p> | |
| | <p>Destination of Services / Destination des services Canada</p> | |
| | <p>Security / Sécurité There is no security requirement associated with this requirement</p> | |



The bid solicitation is amended as follows:

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

ATTACHMENT 1 TO PART 4

MANDATORY TECHNICAL CRITERIA AND POINT RATED TECHNICAL CRITERIA

Mandatory Technical Criteria:

Insert:

| | | | |
|----|--|--|--|
| M4 | The Bidder must complete Annex D, Set-aside for Indigenous Business. | | |
|----|--|--|--|



PART 5 – CERTIFICATIONS

Insert:

5.0 Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid:

Set-aside for Indigenous Business, see Annex D.

5.2. Additional Certifications Required Precedent to Contract Award

Insert:

5.2.3 Owner Certification – Set-aside for Indigenous Business

SACC *Manual* clause [A3001T](#) (2022-05-12) Owner Certification – Set-aside for Indigenous Business



PART 6 - RESULTING CONTRACT

Insert:

6.16 Indigenous Business Certification

1. The Contractor warrants that its certification of compliance is accurate and complete and in accordance with the "Requirements for the Set-aside Program for Indigenous Business" detailed in [Annex 9.4](#) of the *Supply Manual*.
2. The Contractor must keep proper records and documentation relating to the accuracy of the certification provided to Canada. The Contractor must obtain the written consent of the Contracting Authority before disposing of any such records or documentation before the expiration of six years after final payment under the Contract, or until settlement of all outstanding claims and disputes, under the Contract, whichever is later. All such records and documentation must at all times during the retention period be open to audit by the representatives of Canada, who may make copies and take extracts. The Contractor must provide all reasonably required facilities for any audits.
3. Nothing in this clause must be interpreted as limiting the rights and remedies which Canada may otherwise have pursuant to the Contract.



ANNEX D

SET-ASIDE FOR INDIGENOUS BUSINESS

1. This procurement is set aside under the federal government Procurement Strategy for Indigenous Business, For more information on Indigenous business requirements of the Set-aside Program for Indigenous Business, see [Annex 9.4](#), Supply Manual.
2. The Bidder:
 - i. certifies that it meets, and will continue to meet throughout the duration of any resulting contract, the requirements described in the above-mentioned annex;
 - ii. agrees that any subcontractor it engages under any resulting contract must satisfy the requirements described in the above-mentioned annex; and
 - iii. agrees to provide to Canada, immediately upon request, evidence supporting any subcontractor's compliance with the requirements described in the above-mentioned annex.
3. The Bidder must check the applicable box below:
 - i. The Bidder is an Indigenous business that is a sole proprietorship, band, limited company, co-operative, partnership or not-for-profit organization.
OR
 - ii. The Bidder is either a joint venture consisting of two or more Indigenous businesses or a joint venture between an Indigenous business and a non-Indigenous business.
4. The Bidder must, upon request by Canada, provide all information and evidence supporting this certification. The Bidder must ensure that this evidence will be available for audit during normal business hours by a representative of Canada, who may make copies and take extracts from the evidence. The Bidder must provide all reasonably required facilities for any audits.
5. By submitting a bid, the Bidder certifies that the information submitted by the Bidder in response to the above requirements is accurate and complete.



All other terms and conditions of the Bid Solicitation remain the same.